

Terms and Conditions:

الشروط والأحكام:

- Campaign Period: starting from 1st November 2024 to 28th February 2025 (the "campaign Period")
 - Whenever "Ghina Account/Ghina Accounts" is mentioned in this document, it means "Ghina Saving Account" or "Ghina Salary Account" (SPA) hereinafter referred to each one of them as the "Account" or the "Accounts"
 - The Campaign is offered for existing Account holders and new Account holders who open new Accounts with Abu Dhabi Islamic Bank ("ADIB") during the Campaign Period.
 - The Campaign enrollment and coupon calculation will be based on Accounts balances only.
 - In case an Account holder wins any one of the prizes mentioned in the "Eligibility to get the Prizes" section, he will be also eligible to win the second prize in the same draw month.
- فترة الحملة الترويجية: من 1 نوفمبر 2024 ولغاية 28 فبراير 2025 ("فترة الحملة الترويجية")
 - عند ذكر "حساب غنى/حسابات غنى" في هذا المستند، فالمقصود به حساب التوفير "غنى" أو حساب "غنى للرواتب" ويشير إلى أي منها فيما يلي بـ "الحساب" أو "الحسابات".
 - تسري الحملة الترويجية على أصحاب الحسابات الحاليين وأصحاب الحسابات الجدد الذين يفتنون حسابات جديدة لدى مصرف أبوظبي الإسلامي ("المصرف") خلال فترة الحملة الترويجية.
 - تقوم آلية الاشتراك في هذه الحملة الترويجية وآلية حساب القسائم على رصيد الحسابات فقط.
 - في حال فاز صاحب الحساب بأية جائزة من الجوائز المذكورة في قسم "معايير الحصول على الجوائز" أدناه، فسيكون أيضاً مؤهلاً للفوز بالجائزة الثانية في نفس شهر السحب.

Eligibility Criteria to get the Raffle Coupons

معايير الحصول على قسائم السحب

- Account Monthly closing balance on October 31st, 2024 will be considered as a benchmark balance ("Benchmark Balance").
 - The Account holder shall be eligible to receive one Platinum raffle coupon for every additional AED 20,000 (or its equivalent in foreign currency) as an average monthly balance for deposits or a maintained balance for each calendar month in any Account over and above the Benchmark Balance during the Campaign Period.
 - The total coupons will be calculated for each month of the Campaign Period based on the additional average monthly balance at the end of each month as compared to the Benchmark Balance irrespective of the daily closing balance of each month during the Campaign Period.
- سيتم اعتبار رصيد إغلاق الحساب في 31 أكتوبر 2024 رصيداً مرجعياً ("الرصيد المرجعي").
 - سوف يحصل صاحب الحساب على قسيمة سحب بلاتينية واحدة مقابل كل 20,000 درهم إماراتي إضافية (أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية) كمتوسط رصيد شهري للإيداعات أو رصيد محتفظ به في كل شهر ميلادي في أي حساب يزيد على الرصيد المرجعي خلال فترة الحملة الترويجية.
 - يتم حساب إجمالي عدد القسائم لكل شهر خلال فترة الحملة بناءً على متوسط الرصيد الشهري الإضافي عند نهاية كل شهر مقارنةً بالرصيد المرجعي بغض النظر عن الرصيد اليومي الختامي لأي شهر خلال فترة الحملة الترويجية.

Eligibility to get the Prizes

معايير الحصول على الجوائز

- Chance to win 1 million Etihad Guest Miles. There will be one winner for each month of the months of Campaign Period.
 - Chance to win Nissan Patrol (Le Platinum City 2025). One winner for each month of the months of Campaign Period.
 - There will be four draws:
 - December 2024 draw for the month of November 2024
 - January 2025 for the month of December 2024
 - February 2025 for the month of January 2025
 - March 2025 for the month of February 2025
- فرصة الفوز بمليون ميل من أميال ضيف الاتحاد. فائز واحد عن كل شهر من أشهر الحملة الترويجية.
 - فرصة الفوز بسيارة نيسان باترول (Le Platinum City 2025). فائز واحد عن كل شهر من أشهر الحملة الترويجية.
 - سوف يكون هناك أربعة سحب:
 - سحب شهر ديسمبر 2024 عن شهر نوفمبر 2024
 - سحب شهر يناير 2025 عن شهر ديسمبر 2024
 - سحب شهر فبراير 2025 عن شهر يناير 2025
 - سحب شهر مارس 2025 عن شهر فبراير 2025

شروط وأحكام الحملة الترويجية الخاصة بحسابات غنى Ghina Accounts Campaign terms and conditions

4. The abovementioned prizes will be awarded independently of Accounts prizes terms and conditions of which will remain as is without any change and its prizes will be awarded in addition to and in parallel with this Campaign.
4. تُمنح الجوائز المذكورة أعلاه بشكل مستقل عن جوائز الحسابات والتي تبقى شروطها وأحكامها على حالها قائمة دون أي تغيير وتمنح جوائزها بالإضافة إلى وبالترزامن مع هذه الحملة الترويجية.

General Notes

ملاحظات عامة

1. ADIB at its sole discretion provides opportunities to win prizes. ADIB reserves the right to amend, vary or cancel any prize in relation to the Account or this Campaign.
1. يوفر مصرف أبوظبي الإسلامي فرص الفوز بالجوائز وفقاً لتقديره المنفرد. ويحتفظ المصرف بحق في تعديل أو تغيير أو إلغاء أي جائزة فيما يتعلق بالحساب أو بهذه الحملة الترويجية.
2. These prizes are not an Integral part of the Accounts, and are granted at the sole discretion of ADIB, and awarding them, even if all conditions are satisfied shall not represent an obligation on ADIB, and neither awarding them, nor recurring awarding them, shall represent an obligation on ADIB to award them in any way.
2. لا تُعد هذه الجوائز جزءاً لا يتجزأ من الحسابات، وتُمنح وفقاً لتقدير مصرف أبوظبي الإسلامي المنفرد، ولا يكون منحها ولو مع استيفاء جميع الشروط التزاماً على المصرف، ولا يشكل منحها، ولا تكرار منحها، التزاماً على المصرف بمنحها بحال من الأحوال.
3. The prize is non-transferable and cannot be handed over to a person other than the winner.
3. إن الجائزة غير قابلة للتحويل ولا يمكن تسليمها إلى شخص آخر غير الفائز.
4. ADIB reserves the rights, at its absolute discretion, to vary, delete or add to any of these Terms and Conditions from time to time. ADIB customers will be notified 60 calendar days prior to any change to General Terms and Conditions.
4. يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي، وفقاً لتقديره المطلق، بالحق في تغيير أو حذف أو إضافة أي من هذه الشروط والأحكام من وقت لآخر. سيتم إخطار متعاملي مصرف أبوظبي الإسلامي قبل 60 يوماً ميلادياً من أي تغيير في الشروط والأحكام.
5. ADIB's decision and records regarding the prize will be final and legally binding.
5. سيكون قرار مصرف أبوظبي الإسلامي وسجلاته المتعلقة بالجائزة نهائياً وملزماً قانونياً.
6. Subject to the applicable Terms and Conditions, the prizes granted to the winners shall be exclusively paid from ADIB's Shareholders' funds at the sole discretion of ADIB.
6. وفقاً للشروط والأحكام المطبقة، سيتم دفع الجوائز الممنوحة للفائزين حصرياً من أموال مساهمي مصرف أبوظبي الإسلامي وفقاً لتقدير المصرف المنفرد.
7. The winners will be selected randomly through ADIB Intelligent Raffle System and in the presence of a representative from the Ministry of Economy of the Emirate where the draw takes place or as required by the rules and regulations of the said Emirate.
7. سيتم اختيار الفائزين عشوائياً عن طريق نظام آلي لسحب الجائزة وفقاً للقواعد والأنظمة المعمول بها في الإمارة التي يتم فيها السحب وبحضور ممثل عن وزارة الاقتصاد من تلك الإمارة أو حسب ما تقتضيه أنظمة ولوائح الإمارة المذكورة.
8. The prize winners will be contacted by ADIB at the address provided in ADIB's records.
8. سيتم الاتصال بالفائزين بالجوائز من قبل مصرف أبوظبي الإسلامي على العنوان الموجود في سجلات المصرف.
9. The results of the prizes draw shall be announced on adib.ae
9. سيتم إعلان نتائج السحب الخاص بالجوائز على adib.ae
10. ADIB may also announce the results of the prizes draw through any other means of communication at its sole discretion.
10. يحق لمصرف أبوظبي الإسلامي الإعلان عن نتائج السحب الخاص بالجوائز عبر أي وسيلة اتصال أخرى وفقاً لتقديره المنفرد.
11. All other Account Terms and conditions and the General Terms and Conditions for Accounts and Islamic Banking Services shall be applied banking-service-agreement-bwb.pdf (adib.ae)
11. تطبيق جميع شروط وأحكام الحساب الأخرى والشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية الإسلامية. (banking-service-agreement-bwb.pdf) (adib.ae)

12. Any provisions not stipulated in these Terms and Conditions shall be subject to the provisions of the Account Terms and Conditions and the provisions of the General Terms and Conditions for Accounts and Islamic Banking Services as amended, varied, replaced or superseded from time to time. ADIB customers will be notified 60 calendar days prior to any change.

12. إن أي أحكام غير منصوص عليها في هذه الشروط والأحكام سوف تخضع لشروط وأحكام الحساب والشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية الإسلامية كما يمكن تعديلها أو تغييرها أو استبدالها من وقت لآخر. سيتم إخطار متعملي مصرف أبوظبي الإسلامي قبل ٦٠ يوماً ميلادياً من أي تغيير.

13. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the Federal laws of the UAE as applied by Abu Dhabi courts to the extent such laws do not conflict with the rules and principles of the Islamic Shari'a as set out in the Shari'a Standards of the of Accounting and Auditing Organization of the Islamic Financial Institutions and/ or as interpreted/ determined by ADIB's Internal Shari'a Supervisory Committee. Abu Dhabi courts shall have exclusive jurisdiction over any matters or dispute arising out of or related to this Agreement. Notwithstanding the foregoing, ADIB shall have the right to take proceedings against the Customer in whatsoever jurisdiction it deems fit, taking proceedings in any one or more jurisdictions by ADIB shall not preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

13. تخضع هذه الشروط والأحكام للقوانين الاتحادية في الإمارات العربية المتحدة كما هي مطبقة من قبل محاكم إمارة أبوظبي، إلى الحد الذي لا تتعارض فيه هذه القوانين مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لما هو محدد في المعايير الشرعية الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية و/أو كما تفسرها/ تحدها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف. يكون لمحاكم أبوظبي الاختصاص الحصري للنظر في أي مسألة أو نزاع يثار أو يتعلق بهذه الشروط والأحكام، بغض النظر عما ذكر أعلاه، فإنه يحق للمصرف إقامة الدعاوى ضد المتعامل في أي منطقة اختصاص أخرى يراها مناسبة، كما لا يمنع اتخاذ إجراءات في اختصاص واحد أو أكثر من اتخاذ إجراءات أخرى في أي اختصاص آخر في نفس الوقت أو وقت آخر.